

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, achtste kamer, op 7 januari 1987 door de Staatssecretaris voor Maatschappelijke Emancipatie verzocht haar van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van artikel 26, 1ste lid, van het koninklijk besluit van 30 oktober 1974 houdende algemeen reglement betreffende het bestaansminimum", heeft op 14 januari 1987 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, huitième chambre, saisi par le Secrétaire d'Etat à l'Emancipation sociale, le 7 janvier 1987, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'article 26, al. ler, de l'arrêté royal du 30 octobre 1974 portant règlement général en matière de minimum de moyens d'existence", a donné le 14 janvier 1987 l'avis suivant :

1. Het ontwerp heeft tot doel van het begrip "werkelijke verblijfplaats" dat in artikel 1, § 1, van de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum wordt gehanteerd, een nieuwe omschrijving te geven.

Die nieuwe omschrijving sluit aan bij de voorwaarden inzake verblijf vastgesteld in artikel 1, § 2, van de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden, zoals die bepaling werd gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 417 van 16 juli 1986.

2. Bij het ontwerp zijn alleen de volgende vormopmerkingen te maken :

- in het opschrift late men de woorden "van artikel 26, 1ste lid" weg;

- in de tweede aanhefverwijzing en in de inleidende zin van artikel 1 schrijve men "eerste lid" in plaats van "1ste lid";

- in de inleidende zin van artikel 1 leze men "de volgende bepaling" in plaats van "volgende tekst".

---

1. Le projet a pour but de redéfinir la notion de "résidence effective" utilisée à l'article 1er, § 1er, de la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence.

La nouvelle définition s'inspire des conditions de résidence fixées par l'article 1er, § 2, de la loi du 1er avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées, telle que cette disposition a été modifiée par l'arrêté royal n° 417 du 16 juillet 1986.

2. Le projet n'appelle que les observations suivantes, qui sont de pure forme :

- dans l'intitulé, il convient de supprimer les mots "l'article 26, al. 1er, de";

- dans le texte néerlandais de l'alinéa 2 du préambule et de la phrase liminaire de l'article 1er, il convient d'écrire "eerste lid" au lieu de "1ste lid";

- dans la phrase liminaire de l'article 1er, il convient d'écrire "la disposition suivante" au lieu de "le texte suivant".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : P. VERMEULEN, voorzitter,
Messieurs : président,

J. NIMMEGEERS, staatsraden,
W. DEROOVER, conseillers d'Etat,

J. GIJSSELS, assessoren van de afdeling wetgeving,
J. HERBOTS, assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : F. LIEVENS, griffier,
Madame : greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. NIMMEGEERS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. M. VAN DAMME, adjunct-auditeur.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. NIMMEGEERS.

Le rapport a été présenté par M. M. VAN DAMME, auditeur adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

F. LIEVENS.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

P. VERMEULEN.